

Совет Безопасности

Distr.: General
9 February 2015
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 6 февраля 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить Вам сообщение от 4 февраля 2015 года, полученное мною от Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), Ахмета Узюмджю (см. приложение). Сообщение препровождает решение Исполнительного совета ОЗХО в отношении докладов миссии ОЗХО по установлению фактов, которая занимается проверкой утверждений о применении в Сирийской Арабской Республике токсичных химических веществ в качестве оружия.

Буду признателен, если настоящее письмо и приложение к нему будут доведены до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун

15-01717 (R) 110215 110215





Приложение

Прилагаю к настоящему письму копию решения, принятого Исполнительным советом Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) 4 февраля 2015 года, в отношении докладов миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирийской Арабской Республике.

Как Вы увидите, в своем решении Исполнительный совет отмечает мое заявление о том, что я буду включать доклады миссии по установлению фактов, а также информацию о любых дискуссиях в рамках Исполнительного совета относительно работы, проделанной миссией, в мои ежемесячные доклады, которые я препровождаю Совету Безопасности. В этой связи Вы, возможно, пожелаете довести это решение до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Ахмет **Узюмджю**

Добавление

Решение

Доклады миссии Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) по установлению фактов в Сирийской Арабской Республике

Исполнительный совет,

подчеркивая тот факт, что применение любого химического оружия кем бы то ни было и при каких бы то ни было обстоятельствах заслуживает осуждения и полностью противоречит правовым нормам и стандартам международного сообщества,

памятуя о решимости государств — участников Конвенции по химическому оружию (далее «Конвенция») «в интересах всего человечества полностью исключить возможность применения химического оружия» посредством осуществления положений Конвенции,

учитывая содержание докладов миссии Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) по установлению фактов в Сирийской Арабской Республике (S/1191/2014 от 16 июня 2014 года, S/1212/2014 от 10 сентября 2014 года и S/1230/2014 от 18 декабря 2014 года), созданной Генеральным директором в целях установления фактов в связи с утверждениями о применении токсичных химикатов — предположительно хлора — во враждебных целях в Сирийской Арабской Республике, а также учитывая тот факт, что Генеральный директор препроводил эти доклады Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, отметив при этом, что в Исполнительном совете были высказаны различные мнения в отношении их докладов,

принимая к сведению сделанное Генеральным директором на настоящем совещании заявление о том, что он намерен включать доклады миссии по установлению фактов, а также информацию об обсуждении этих докладов в Исполнительном совете в ежемесячные доклады Генерального директора Совету Безопасности, препровождаемые через Генерального секретаря во исполнение резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание то обстоятельство, что задача миссии по установлению фактов не включает в себя вопрос об установлении ответственности за предполагаемое использование,

принимая во внимание письмо Генерального директора от 3 октября 2013 года, препровождающее резолюцию 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 27 сентября 2013 года,

выражая признательность сотрудникам миссии по установлению фактов за мужество и самоотверженность, проявленные при выполнении ими своей задачи,

выражая поддержку продолжению работы миссии по установлению фактов, в частности изучению всей имеющейся информации, касающейся сообщений о предполагаемом применении химического оружия в Сирийской Араб-

ской Республике, в том числе сообщений, направленных как Сирийской Арабской Республикой, так и другими субъектами,

настоящим:

1. *выражает серьезную озабоченность* по поводу сделанных с большой степенью уверенности выводов миссии по установлению фактов о том, что хлор был использован в качестве оружия в Сирийской Арабской Республике в деревнях Талменес, Эт-Тамана и Кафр-Зита в период с апреля по август 2014 года;

2. *вновь заявляет* о своем осуждении — самом решительном образом — применения химического оружия кем бы то ни было и при любых обстоятельствах;

3. *подчеркивает*, что любое применение химического оружия где бы то ни было, в любое время, кем бы то ни было и при любых обстоятельствах недопустимо и является нарушением международного права;

4. *заявляет* о своей твердой убежденности в том, что те лица, которые виновны в применении химического оружия, должны быть привлечены к ответственности;

5. *просит* Генерального директора представить Исполнительному совету на его следующей очередной сессии информацию о дальнейшей работе миссии по установлению фактов, а также о конкретных планах и графиках и их осуществлении;

6. *призывает* все стороны, которых коснется деятельность миссии по установлению фактов, в полной мере сотрудничать с миссией, с тем чтобы обеспечить эффективное завершение ее работы в безопасных условиях.